



Universidad de Guadalajara
Coordinación General Académica
Foreign Languages Institutional Program

Proyecto Internacional en Lengua Inglesa
2017 (SER GLOBAL), SEMS,
Universidad de Guadalajara, México.
Junio 2017

Reporte escrito por:

Dr. Víctor Pavón Vázquez

Universidad de Córdoba, España

Flip Foreign Languages
Institutional Program



Índice / Index

3	Resumen Ejecutivo (en español)
6	Executive Summary (English)
8	Introducción
9	Contexto
10	Objetivos
11	Relación de temas ligados al currículo de SEMS
12	Enfoque metodológico
13	Temporalización
14	Evaluación
18	Recomendaciones Proyecto Internacional (PI)
19	Apéndice 1. Comentarios de los alumnos sobre futuros proyectos internacionales
21	Apéndice 2. Comentarios de los profesores sobre futuros proyectos internacionales
23	Apéndice 3. Proceso de formación de docentes. Evolución de percepciones del primero al quinto día.

Resumen Ejecutivo

En enero de 2017 se inició un proyecto piloto (Ciudadanía Global) para comprobar los efectos de una propuesta lingüística encaminada a fomentar el inglés de forma transversal en el currículo. El objetivo principal que se planteó fue intentar revertir las actitudes negativas de los adolescentes hacia el aprendizaje de inglés y hacia ellos mismos como aprendices de una lengua extranjera.

Para ello se invitó a profesores de 15 escuelas para que participaran de forma voluntaria en la elaboración de proyectos en inglés. El 90% de los profesores resultaron ser profesores de asignaturas no lingüísticas, quienes conformaron equipos multidisciplinares de asignaturas distintas pero a la vez complementarias (por ejemplo, Matemáticas, Física, Química...). El número de profesores integrantes de los equipos varió de 2 a 6 personas. Las edades de los alumnos se encontraban entre los 15 y los 16 años.

El proyecto piloto constaba de 5 sub-objetivos:

- 1 Aumentar la autoconfianza y la motivación para aprender inglés de los jóvenes en las escuelas secundarias.
- 2 Diseñar conjuntamente una propuesta de entorno de aprendizaje dentro del currículo que acelerase la adquisición y el aprendizaje del inglés.
- 3 Promover competencias específicas en el profesorado con el fin de utilizar métodos innovadores bilingües que, a su vez, puedan influir en una mejora de la enseñanza y de los estándares de aprendizaje.
- 4 Evaluar el impacto de esta propuesta de acuerdo con las distintas implementaciones que se lleven a cabo en las escuelas.
- 5 Redefinir y ajustar la propuesta sobre la base de la evaluación y el resultado de su implantación en otras escuelas públicas de Jalisco.

Los temas fueron seleccionados de acuerdo con los intereses en las materias por parte de los equipos multidisciplinares de profesores, su relación con el concepto de ciudadanía global, su relación con el currículo y el aprendizaje basado en experiencias (aprendizaje de las experiencias sobre el mundo real que sean relevantes para los alumnos).

Para tal efecto, durante las sesiones de formación (30 horas) se diseñó un módulo en conjunción con el profesorado en el que se fundieron el aprendizaje basado en proyectos con el uso de metodologías bilingües a través del Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua (AICLE-CLIL). Se elaboraron estrategias versátiles de andamiaje de la lengua y el contenido con el fin de mejorar la atención centrada en el alumno y su autonomía, así como para guiar y apoyar su aprendizaje, y para acelerar su capacidad para aprender a través del inglés.

Se utilizaron estrategias específicas de andamiaje de la lengua y el contenido conforme al principio de apoyo secuenciado y de intervención mínima del profesorado. Como ejemplos de tales estrategias se podrían mencionar:

Estrategias de *translanguaging* (uso de las dos lenguas con propósitos comunicativos) con el objeto de mejorar la comprensión en ambas lenguas de conceptos clave y de crear oportunidades para la producción bilingüe a través de rutinas conversacionales que simulan hechos relevantes que ocurren entre distintos tipos de personas. Se abordó el lenguaje académico desde la perspectiva del habla

coloquial, examinándolo desde el prisma del uso común y de la actitud común hacia él en las diferentes lenguas.

Durante las tareas los alumnos asumieron responsabilidades y roles internacionales (padres, personal sanitario, trabajadores sociales, asesores profesionales, alumnado masculino y femenino, economistas, religiosos y figuras legales) para fomentar el aprendizaje cooperativo al crear y valorar casos en los que intervenían personas jóvenes de edades distintas y con relaciones diferentes. Asimismo se modelaron actividades para que los alumnos pudieran enseñar y transferir conocimiento sobre problemáticas relacionadas con realidades, ficción, prejuicios y sentimientos.

Se procedió a convertir textos escritos (anotaciones, apuntes, estadísticas e informes) en lenguaje oral y a poner por escrito anotaciones y apuntes dándoles el formato de diálogos. Las sesiones para reflexionar también se transformaron a mapas conceptuales. Se proporcionaron estructuras sintácticas y entradas lingüísticas de corte oral para facilitar la comunicación en inglés, en particular en lo que concierne a los rasgos pragmáticos y de cortesía que gobiernan la comunicación.

Se trabajó de forma específica la conexión con el conocimiento previo y de naturaleza experiencial mediante el uso de técnicas visuales como dibujos, fotografías, vídeo y tablas estadísticas. También se utilizaron actividades para fomentar el discurso crítico por medio de texto e imagen con el fin de ayudar a que el alumnado comparase, evaluara y describiera

cómo diferentes presiones provenientes de los compañeros, las redes sociales, la moda o de otro tipo pueden influir en la selección de los temas de los proyectos.

Se pusieron en práctica actividades de simulación y drama para realizar actos de comunicación verbal y no verbal con el objetivo de manejar diferentes tipos de situaciones por medio de dramatizaciones en persona y con el objeto también de trabajar en escenarios distintos.

Asimismo, se utilizaron preguntas abiertas, a menudo conteniendo nuevos conceptos, para

fomentar el reconocimiento y la reflexión sobre los puntos de vista de los alumnos durante el módulo, junto con, también, la valoración de los conocimientos de partida. Finalmente, se pusieron en práctica una variada gama actividades de corte lingüístico, juegos, pruebas predictivas, dramatizaciones, simulaciones, análisis estadísticos y votaciones interactivas.

A la luz de los resultados obtenidos, se recomienda que se pongan en práctica proyectos de esta índole y, asimismo, que se desarrolle su implementación en la medida de lo posible.

Executive Summary

A pilot (Global Citizenship) was launched to test an across-the-curriculum English language prototype in January 2017. The major objective was to explore ways to counter the negative attitudes of adolescents towards the learning of English, and towards themselves as foreign language learners.

15 participating schools invited volunteer teachers to launch projects in English. 90% of volunteers were teachers of non-language subjects resulting in school-based teams of mixed but complementary subjects (e.g. maths, physics, chemistry). The number of teachers in one school per project ranged from 2-6 persons. The students were aged 15-16 years.

The pilot had 5 sub-objectives:

1. Raise the self-confidence and motivation of young people in High Schools to learn and use English
2. Co-design a prototype of a learning environment within the curriculum that accelerates the learning and acquisition of English
3. Build teacher competences to use innovative bilingual methods which impact on raising teaching and learning standards
4. Evaluate the impact of the prototype as realized in different schools
5. Refine and adjust the prototype on the basis of evaluation for roll-out across other University of Guadalajara public schools in Jalisco

Themes were selected according to the subject interests of each school-based teaching team; the relationship to the concept of global citizenship; linkage to the curriculum; and phenomenon-based learning (learning about real world phenomena relevant to the lives of the students).

A 25-hour module was co-designed with the teachers in training sessions (30 hours) which blended project-based learning and the use of bilingual methodologies through Content and Language Integrated Learning (CLIL). Versatile content and language scaffolding resources were designed to enhance learner-centricity and autonomy, to support and guide the student's learning, and to accelerate their ability to learn through English.

Content and Language Scaffolding was deployed according to the principle of timely support and minimal teacher intervention. Examples of these are as follows:

- Translanguaging between English and Spanish was used to enhance understanding of key concepts in both languages, and create opportunities for eliciting bilingual output through conversational routines when simulating critical incidents between different types of people. Academic language was deciphered as colloquial talk, and examined from the perspective of common usage and attitude in the different languages.
- During tasks students assumed intentional responsibilities and roles (parents, medics, social workers, career advisers, female and male students, economists, religious, and legal figures) to enhance cooperative learning in creating and assessing cases involving young people of different ages and relationships. This also involved modeling activities for students to teach and transfer knowledge about issues relating to fact, fiction, prejudice and feelings.
- Written text (case notes, statistics and fact sheets) was verbalized, and dialogue written up as case notes. Reflective sessions were in the form of graphic organizers. Sentence structures and spoken language gambits were provided to ease communication in English, particularly with respect to pragmatic and politeness features of communication.
- Anchoring to prior and background knowledge was in the form of visuals such as drawings, photographs, video and statistics. Critical discourse activities, especially through image and text, were used to enable students to compare, evaluate, and describe how peer, social media, fashion, and other pressures impact on the project topics.
- Drama and simulation was used to act out verbal and non-verbal communication in managing different types of situation through face-to-face role-play, and to demonstrate differing scenarios.
- Open-ended questions, often carrying new concepts, were used for situation appraisal and reflection on student's views during the module, alongside assessment of prior knowledge. A wide range of language-supported activities, games, predictive tests, role play, simulation, statistical analyses, and interactive voting were used.

On the basis of the results of the pilot it is recommended that this concept be further developed.

Introducción

El Proyecto piloto Internacional del idioma inglés de 2017, ha diseñado y evaluado una propuesta metodológica de aprendizaje del idioma inglés con un carácter singular para la Universidad de Guadalajara y diferentes entidades públicas en Jalisco, México. Cada escuela ha trabajado un proyecto internacional

de 20 hrs. utilizando los métodos más reconocidos en la actualidad en el mundo del bilingüismo educativo.

El tema escogido ha sido "Ciudadanía Global". En cada escuela la enseñanza se ha impartido de manera transversal en diferentes asignaturas.

Contexto

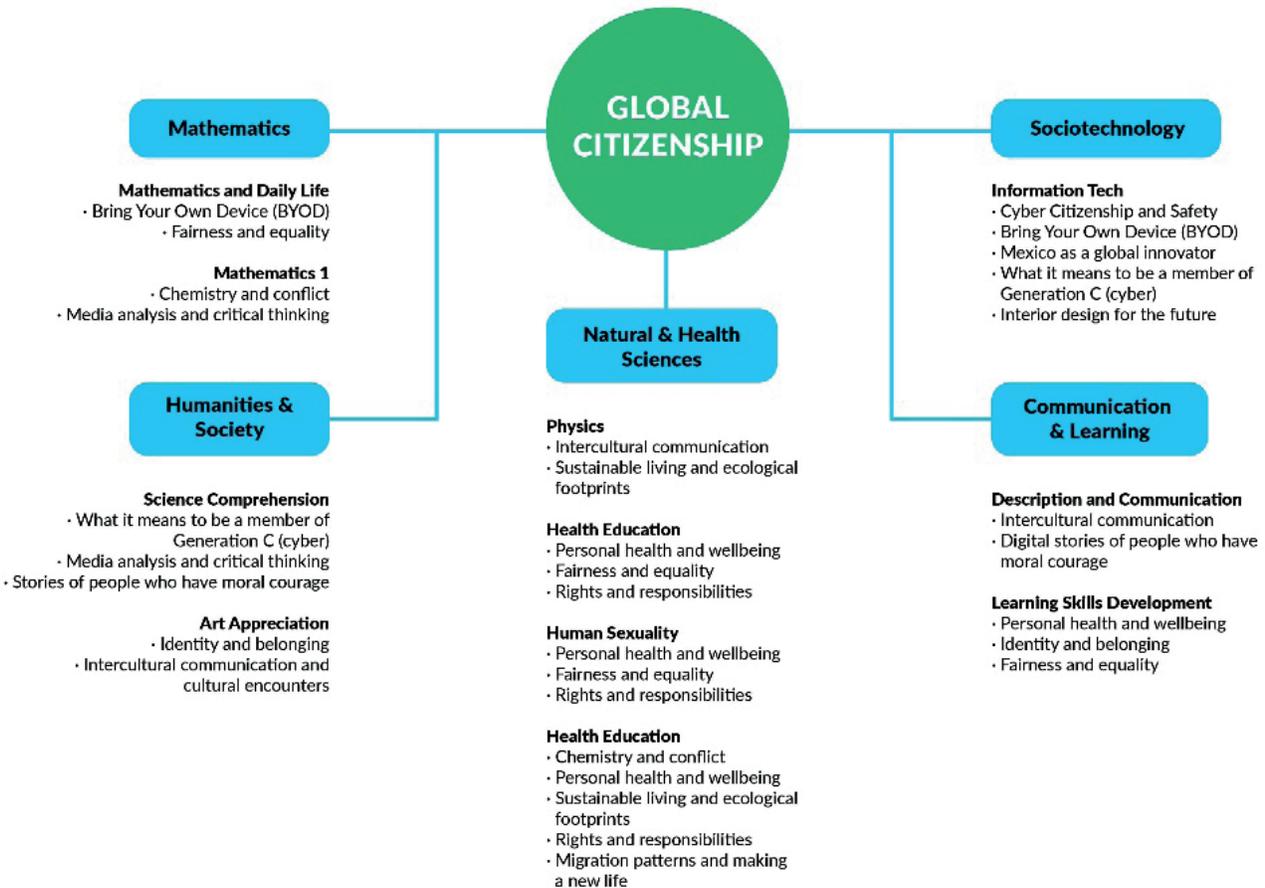
Los estándares en el aprendizaje del idioma inglés se benefician de un incremento sustancial cuando los jóvenes tienen la oportunidad de desarrollar sus conocimientos y habilidades a través de metodologías bilingües del siglo XXI en materias centrales del currículo.

Objetivos

El proyecto ha contado con los siguientes 5 objetivos:

1. Aumentar la autoestima y motivación para aprender y usar el idioma inglés por los jóvenes de bachillerato.
2. Co-diseñar una propuesta metodológica que propicie un entorno de aprendizaje agradable del idioma inglés.
3. Desarrollar las competencias de los profesores y utilizar activamente prácticas docentes a través de propuestas metodológicas que influyan en el aumento de los estándares del proceso de enseñanza – aprendizaje.
4. Evaluar la efectividad de la propuesta metodológica conforme se haya desarrollado en las diferentes escuelas.
5. Afinar y hacer ajustes en la propuesta metodológica de acuerdo con la evaluación realizada por la Universidad de Guadalajara para su introducción en otras entidades públicas en Jalisco.

Relación de temas ligados al currículo de SEMS



Enfoque metodológico

Los métodos se han centrado en el aprendizaje acerca de los fenómenos del mundo real que conectan a México con el entorno y viceversa a través de la enseñanza integrada de lengua y contenido (AICLE/CLIL).

Los alumnos han trabajado en torno a una temática través de tareas y actividades enfocadas a ofrecer diferentes perspectivas del mundo real con el apoyo de usos enriquecidos del idioma inglés. Para ello se utilizaron técnicas de andamiaje para apoyar y guiar el aprendizaje de

los alumnos y para acelerar su capacidad para aprender a través del inglés..

Este tipo de aprendizaje tiene como objetivo el desarrollo de competencias tales como: la comunicación social, la creatividad, la resolución de problemas, el pensamiento complejo y el fomento de la participación activa. Un área importante lo ha constituido el desarrollo de habilidades específicas para el uso de recursos digitales y en entornos de aprendizaje virtual.

Temporalización

Octubre-Diciembre de 2016

Diseño, curso piloto sobre desarrollo profesional para profesores, pre-inicio del proyecto

Enero-Mayo de 2017

Diagnóstico, inicio e implementación, exposición de resultados por parte del alumnado

Junio de 2017

Evaluación

Centros participantes (Diciembre de 2016)

Preparatoria 3

Preparatoria 5

Preparatoria 7

Preparatoria 9

Preparatoria 12

Preparatoria 13

Preparatoria 16

Preparatoria 19

Preparatoria Tonalá Norte

Preparatoria Chapala

Preparatoria Lagos de Moreno

Preparatoria San Martín de Hidalgo

Evaluación

Objetivo 1

Aumentar los niveles de autoconfianza y motivación del alumnado para aprender y utilizar el inglés.

1. Las opiniones de los estudiantes revelan que un 89% se sienten orgullosos de los logros conseguidos; un 95% reconoce el beneficio del apoyo recibido por los profesores; un 95% muestra una actitud positiva con respecto a las actividades del proyecto; al 93% le gustaría tener más oportunidades para usar el idioma inglés; el 89% afirma que se ha desarrollado un ambiente de trabajo positivo; el 98% quisiera contar con la posibilidad de trabajar en proyectos similares en el futuro.

Objetivo 2

Co-diseñar una propuesta de aprendizaje en el currículo que ayude a acelerar el aprendizaje del idioma inglés.

2. El trabajo con el aprendizaje integrado de lengua y contenido (AICLE/CLIL) y con el aprendizaje basado en proyectos ha permitido que los diferentes profesores

de contenido hayan podido crear una propuesta de aprendizaje que ha sido muy bien recibida por estudiantes y profesores. Queda fuera del ámbito de este proyecto (25 h. de estudio) el determinar si se ha producido una mejora en el aprendizaje del inglés.

2. Con respecto a la utilización de Internet y de recursos digitales relacionados con el proyecto, unos datos que por cierto podrían ser relevante para proyectos futuros, las opiniones de los estudiantes muestran que: un 40% usan de las redes sociales entre 2 y 3 horas, mientras que un 42% lo hacen entre 4 y 5 horas; un 56% utiliza Internet con propósitos académicos y de estudio entre 2 y 3 horas, mientras que un 23% lo utiliza entre 4 y 5 horas; y entre los que usan Internet en inglés, el 18% lo hace durante mas de 1 hora y el 60% afirma que "bastante a menudo". De acuerdo con los datos obtenidos, de entre todos los recursos digitales utilizados, el 84% utiliza el teléfono inteligente y el 13% la tableta o el computador.

Objetivo 3

Dotar al profesorado de competencias para usar metodologías bilingües innovadoras que tengan un impacto en la mejora de los estándares de enseñanza y aprendizaje

- 1 El programa de desarrollo profesional de 30 h. ha estado dirigido a introducir al profesorado en metodologías bilingües innovadoras, crear sinergias para el trabajo en equipo y diseñar proyectos específicos para cada centro. Ello permitirá que no vuelvan estilos de aprendizaje de corte meramente transmisor de los conocimientos para favorecer un modelo basado en la interacción (la vuelta a enfoques de enseñanza tradicionales es un problema común en la educación incluso después de haberse producido una intervención de calidad en la formación del profesorado). Los profesores han valorado de forma muy positiva las metodologías puestas en práctica.
- 2 De las opiniones del profesorado se desprende que ha existido un ambiente positivo de trabajo durante el proyecto (86% totalmente de acuerdo, 9% de acuerdo), que los alumnos han trabajado bien (82% totalmente de acuerdo; 14% de acuerdo); que los alumnos mostraron una actitud positiva (82% totalmente de acuerdo, 14% de acuerdo); que se produjo una mejora de la actitud de los estudiantes con respecto a sí mismos como usuarios del idioma inglés (64% totalmente de acuerdo, 36% de acuerdo); que son conscientes de su desarrollo durante la realización del proyecto (73% totalmente de acuerdo, 23% de acuerdo); y que se encuentran preparados para abordar otro proyecto similar (77% totalmente de acuerdo, 23% de acuerdo).

CLIL 6 Diciembre 2016 Reflexión del día 1 = muy poco - 5 = mucho		
Día 1 - Comienzo	<i>1-4</i>	<i>5</i>
Me siento parte del grupo en el proyecto	26%	73%
Estoy al tanto del aprendizaje basado en experiencias (ABP)	78%	12%
Conozco los pasos para desarrollar este tipo de aprendizaje en el proyecto	93%	7%
Utilizo técnicas variadas para proporcionar retroalimentación de forma constructiva a mis alumnos	78%	12%
Sé cómo utilizar estrategias de andamiaje en AICLE/CLIL	81%	19%
Creo que mis alumnos responderán bien al aprendizaje basado en experiencias	60%	40%

Objetivo 4

Evaluar el impacto de la propuesta en los distintos centros

- 1 El concepto de Ciudadanía Global y la combinación del aprendizaje integrado de lengua y contenido (AICLE/CLI) con el aprendizaje por proyectos ha resultado beneficioso para que el profesorado de distintas asignaturas que se encontraba dispuesto a enseñar a través del inglés

haya conseguido llevar a cabo este proyecto.

- 2 Las opiniones de los profesores revelan que el trabajo con el concepto de Ciudadanía Global ha funcionado bastante bien (73% totalmente de acuerdo, 18% de acuerdo); y de igual forma el trabajo con los temas sobre los que han trabajado (73% totalmente de acuerdo; 23% de acuerdo).

Objetivo 5

Afinar y hacer ajustes en la propuesta metodológica de acuerdo con la evaluación realizada por la Universidad de Guadalajara para su introducción en otras entidades públicas en Jalisco

- 1 La evaluación muestra que el concepto tiene un gran potencial para su introducción en otros centros públicos de Jalisco. Este informe sugiere que se produzca el mismo tipo de desarrollo profesional, ligeras modificaciones y apoyo adicional para el profesorado.

CLIL 6 Diciembre 2016 Reflexión del día 1 = muy poco - 5 = mucho		
Día 5 - Final	1-4	5
Me siento parte del grupo en el proyecto	1%	99%
Estoy al tanto del aprendizaje basado en experiencias (ABP)	1%	99%
Conozco los pasos para desarrollar este tipo de aprendizaje en el proyecto	37%	63%
Utilizo técnicas variadas para proporcionar retroalimentación de forma constructiva a mis alumnos	37%	63%
Sé cómo utilizar estrategias de andamiaje en AICLE/CLIL	37%	63%
Creo que mis alumnos responderán bien al aprendizaje basado en experiencias	.07%	99.03%

Recomendaciones Proyecto Internacional (PI)

1. Permitir que el PI se lleve a cabo dentro del currículo como una TAE (Trayectoria de Aprendizaje Especializante).
2. Elaborar un dossier informativo para todos los agentes (directores, profesores, familias, alumnos y agentes sociales) sobre los objetivos y resultados esperados del PI.
3. Ayudar a que los centros identifiquen otros colegios en la red de la UdG y en países de habla no inglesa para fomentar la asociación en el marco del PI y el consiguiente establecimiento de colaboraciones entre centros.
4. Ofrecer un programa de formación para formadores para facilitar la transmisión en cascada en la red de centros de la UdG.
5. Analizar cómo la experiencia de los estudiantes en el proyecto y las metodologías utilizadas pueden determinar de forma positiva el desarrollo de la enseñanza y aprendizaje del inglés como asignatura en los colegios.
6. Proporcionar apoyo a lo largo del tiempo, así como un servicio de evaluación en el marco del SEMS durante los tres primeros años de la introducción del proyecto con el fin de aportar estímulo, reconocimiento y evidencias palpables para que se utilice un enfoque similar en otros proyectos de corte transversal (con el español como lengua de instrucción).
7. Establecer un modelo de financiación para incentivar la enseñanza adicional que se realice y la adquisición de recursos para la enseñanza.
8. Realizar un video breve que recoja la esencia del proyecto desde su inicio hasta su finalización
9. Celebrar eventos anuales con el fin de mostrar los resultados conseguidos por estudiantes y profesores.

Apéndice 1. Comentarios de los alumnos sobre futuros proyectos Internacionales

If my school offered me the opportunity to join a future international project I would like to suggest that we:

Mayor organización, más tiempo de preparación, temática única y retroalimentación a los proyectos.

Que se tuviera un poco más de tiempo para trabajar en él, que pudiéramos tener también más tiempo para interactuar con los demás proyectos al momento de estar exponiendo.

Yes I would love to be in another project like this one.

Me encantaría.

Que alentaran a que más personas (alumnos) se unan a este proyecto y no sólo lo hagan con ciertos semestres sino con toda la preparatoria.

I wuld like to have an schedule of activities and the freedom to work, like the one we had in this project.

Nada, simplemente creo que todo salió perfecto, así que realmente no tengo nada que sugerir.

Hacer literatura en inglés.

Poetry workshops in second language.

Anthology of personal short tales based on specific topics offered by literature teachers (this should include writing/ creation & style workshops).

I think this will be a good opportunity to encourage high school kids to express themselves in an artistic way but in the meantime, to improve their conceptual thinking since literature uses a very ethereal and subjective ideas.

Que nos dieran temas de más interés para nosotros los adolescentes ya que así estaríamos aprendiendo hablar inglés sin darnos cuenta de tan divertida que sería la forma de aprenderlo y estudiarlo.

Ojalá nos vuelvan a presentar más oportunidades como la que experimentamos en este proyecto.

Más planes de estudios para los maestros y más oportunidades.

Un proyecto con el cual me pueda comunicar con gente de otros países.

Nuevos proyectos donde se manifieste el trabajo en equipo, el poder mostrar a nuestros compañeros y maestros del plantel cómo se está llevando a cabo, así tendremos la oportunidad de contagiar esa alegría y emoción, sobretodo qué tengan un gran interés sobre lo que hacemos.

Sí, porque es un proyecto muy interesante y nos sirve para mejorar en el inglés.

Estar un poco más informados en cada paso.

Me gustaría mucho que pusieran diferentes actividades parecidas a las de este proyecto.

Que trabajemos un poco más.

Sí, me la he pasado muy bien a lo largo del proyecto y hay cosas que puedo y debo mejorar.

Los viajes al extranjero, ya que sería la mejor oportunidad para internacionalizarnos.

Me gustaría volver a participar en otro proyecto similar a este.

I'd like to learn more about this project. It's grateful to do this topic.

Claro que sí, fue una oportunidad de crecimiento increíble que me gustaría repetir gracias a la gran convivencia y ayuda que me brindaron tanto los compañeros como los maestros.

Me gustaría que fueran un poco más de horas.

A mí me gustaría poder participar en un proyecto que sea en alemán, me encantaría participar.

Que tengan más coordinación y un poco más de apoyo.

No lo sé.

This project is a big opportunity because young people need to learn English, and I really liked to stay in this project. The organization is really good, and the people is kind and nice. I liked to meet other partners.

Thank u.

Que se haga de una manera más llamativa, que anime a todos los participantes a poner atención y más ágil. Me parecieron muy buenos los resultados del proyecto.

La participación de más compañeros, acercados a la lengua para lograr un dominio más pleno, aprendiendo así más diversidad cultural.

Sí me gustaría mucho estar nuevamente en otros proyectos como estos ya que también me ayuda mucho para mi inglés.

Que la materia apareciera en mi horario de clase y no tuviera que ser extracurricular.

Me gustaría un poco más de tiempo para la preparación, me encantaría participar en más proyectos de lengua extranjera.

Si se llevara a cabo otro proyecto internacional me gustaría ayudar a otras personas para que puedan aprender el idioma inglés.

A un evento donde exponamos a artistas que influenciaron en la música en inglés y son importantes para la lengua inglesa ya que son famosos.

Que tuviera la misma temática de este mismo proyecto, ya que es un tema de mi agrado.

Que fuera algo parecido a este primer programa piloto, ya que fue una manera divertida e interactiva de aprender inglés sin mucho esfuerzo.

La verdad me sentiría muy agradecida y contenta por participar en ese proyecto ya que me dejará un buen aprendizaje y podré destacarme más en inglés.

La posibilidad de participar en un intercambio estudiantil, conocer gente de distintos países y aprender otros idiomas además del inglés.

Que hagan un mayor esfuerzo en el proyecto porque es muy buena esta idea.

Me gustaría que en la escuela empezaran a poner más clases de inglés para poder hablar más y entenderlo mejor porque a veces no lo podemos hablar o no lo podemos entender.

To have more time and more teachers, to have more hours and to learn new things, to do new projects and to talk to native people and to help others.

Que lo hagan de música.

Que sea crear una historia, como un cuento.

Quizá el proyecto en el cual me gustaría participar debe estar relacionado con la ciencia o con la oportunidad de expresar lo que uno piensa respecto a los temas actuales.

Me gustan los programas internacionales en donde pueda practicar y aprender más el idioma inglés y en los programas que he participado me han encantado y me gustaría trabajar con proyectos.

Sí me gustaría participar de nuevo en este tipo de proyectos, porque me pareció muy interesante y divertido. Además tuve la oportunidad de practicar mi inglés y aprender nuevas palabras y conceptos.

Poder realizar proyectos y conocer más participantes de otras escuelas.

Que el tema del que habláramos fuera el mismo y hacerlo algo más extendido, o podríamos hablar de la danza ya que es un tema que abarca bastantes cosas y es algo que se hace en varios países del mundo.

Que nos apoyaran con el material necesario para presentar nuestro proyecto.

Incluir más estudiantes y tener más tiempo para practicar y hacer más actividades.

Apéndice 2. Comentarios de los profesores sobre futuros proyectos internacionales.

If you agreed to run another similar international project like this in the future (e.g. January 2018) please tell us about the needs (all sorts from administration support to materials and resources)

I think we need more creativity to build more fun projects. Maybe more information and preparation.
Thanks.

I have not been invited to the 2018 program yet, but I would like to be part of it.

I agree to run another similiar project for next year.

I'd like to have this course registered as part of our school system which is SIIAU in order to have it officially, this way we wouldn't have to justify our school time.

Color copies, paper sheets, scissors, glue, tape, permanent markers, plastic covers, work tables.
Internet.
More time.

I agree in running another similar international proyect in math, but I will try to do the special material for it; so, I will not need other kind of materials because I will try to make it by my self and I will try to adapt it to the new moments.

I believe that most of the problems that took place during the process of the project were due to the lack of sources. Students need to be on a set class that makes them feel forced to attend as well as the teachers. If they think of it only as a pilot project they do not take it as seriously as they should. Also, it is imposible to create a great project when the materials to work with are very limited and the teachers are not allowed to ask students to buy anything extra (e.g. paint, cardboards, etc). It was difficult to schedule the teachers to work because they have other activities beside their working hours.

Thank very much! Even if I wanted to participate, because of my activities, I could not commit to another project like this.

I would be glad to run another similar project like this but I really need more support and help, not only with me as a teacher but also with my beautiful and amazing students. If in the future we have the opportunity to be in contact (face to face), I will express my feelings and emotions for doing this project with lack of support.

I felt really comfortable with this project, I liked it too much and I would like to continue working in other projects like this.

Este proyecto se realizó de manera multidisciplinaria, mi nivel de inglés es básico, sin embargo aporté parte de las ideas principales desde mi profesión la cual es psicología. Considero que el apoyo económico o con insumos faltó para que el proyecto se pudiera difundir de manera más completa. En lo personal, me agradao bastante participar en este proyecto pues mi conocimiento en inglés mejoró.

I back up this project 100 %, because the English learning people need more areas where they can practice the target language and these projects are a great way to do it. I know there could be some problems to carry them out but any effort is good to continue with such a big and good cause.

I would ask to my principal a classroom only used for this project.

I agree with another similar project like this, I just need a regular place and internet connection, with certain time.

Internet and computer classrooms.

More background support from the English teachers to students, so the students can be motivated and remain in the program.

Apéndice 3. Proceso de formación de docentes. Evolución de percepciones del primero al quinto día.

CLIL 6 Diciembre 2016 Reflexiones Día 1-2 1 = muy poco - 5 = mucho		
	1-4	5
Me siento parte del grupo en el proyecto	20%	80%
Estoy al tanto del aprendizaje basado en experiencias (ABP)	70%	30%
Conozco los pasos para desarrollar este tipo de aprendizaje en el proyecto	84%	16%
Utilizo técnicas variadas para proporcionar retroalimentación de forma constructiva a mis alumnos	70%	30%
Sé cómo utilizar estrategias de andamiaje en AICLE/CLIL	57%	43%
Creo que mis alumnos responderán bien al aprendizaje basado en experiencias	27%	73%
Comentarios:		

CLIL 6 Diciembre 2016 Reflexiones Día 3 1 = muy poco - 5 = mucho		
	1-4	5
Me siento parte del grupo en el proyecto	17%	83%
Estoy al tanto del aprendizaje basado en experiencias (ABP)	28%	72%
Conozco los pasos para desarrollar este tipo de aprendizaje en el proyecto	72%	28%
Utilizo técnicas variadas para proporcionar retroalimentación de forma constructiva a mis alumnos	66%	34%
Sé cómo utilizar estrategias de andamiaje en AICLE/CLIL	60%	40%
Creo que mis alumnos responderán bien al aprendizaje basado en experiencias	24%	76%
Comentarios: <input type="checkbox"/> Me gustaría disponer de más tiempo para leer sobre estos temas tan interesantes. <input type="checkbox"/> Gracias. <input type="checkbox"/> No me he sentido parte del grupo al 100% puesto que cada vez que participaba con alguna idea, éstas eran rechazadas (cara triste). Al trabajar con todo el grupo me daba cuenta sin embargo que mis ideas no estaban del todo equivocadas.		

CLIL 6 Diciembre 2016 Reflexiones Día 4 1 = muy poco - 5 = mucho		
	1-4	5
Me siento parte del grupo en el proyecto	10%	90%
Estoy al tanto del aprendizaje basado en experiencias (ABP)	21%	79%
Conozco los pasos para desarrollar este tipo de aprendizaje en el proyecto	60%	40%
Utilizo técnicas variadas para proporcionar retroalimentación de forma constructiva a mis alumnos	49%	51%
Sé cómo utilizar estrategias de andamiaje en AICLE/CLIL	45%	55%
Creo que mis alumnos responderán bien al aprendizaje basado en experiencias	17%	83%
Comentarios: <input type="checkbox"/> Gracias a Donna y David. <input type="checkbox"/> Muy buen curso. ¡Enhorabuena! <input type="checkbox"/> Este proyecto va a cambiar el entorno de aprendizaje completamente.		

CLIL 6 Diciembre 2016 Reflexiones Día 5 1 = muy poco - 5 = mucho		
	1-4	5
Me siento parte del grupo en el proyecto	1%	99%
Estoy al tanto del aprendizaje basado en experiencias (ABP)	1%	99%
Conozco los pasos para desarrollar este tipo de aprendizaje en el proyecto	37%	63%
Utilizo técnicas variadas para proporcionar retroalimentación de forma constructiva a mis alumnos	37%	63%
Sé cómo utilizar estrategias de andamiaje en AICLE/CLIL	37%	63%
Creo que mis alumnos responderán bien al aprendizaje basado en experiencias	.07%	99.03%
Comentarios: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Un proyecto muy interesante. Espero que se consolide en mi centro. <input type="checkbox"/> Excelente proyecto y excelentes formadores: Gracias por todo. <input type="checkbox"/> Una experiencia maravillosa. <input type="checkbox"/> ¡Gracias! Ha sido fantástico trabajar con vosotros. <input type="checkbox"/> Me ha encantado la forma en la que nos habéis hecho aprender. Me siento más segura con todo esto. <input type="checkbox"/> He aprendido estrategias muy útiles. El entorno de la clase ha sido muy cómodo. He participado en un gran número de actividades muy interesantes. <input type="checkbox"/> Me alegra haber participado en este equipo maravilloso. Espero hacerlo o mejor posible. 		

Directorio

Mtro. I. Tonatiuh Bravo Padilla

Rector General

Dr. Miguel Ángel Navarro Navarro

Vicerrector Ejecutivo

Mtro. José Alfredo Peña Ramos

Secretario General

Dra. Sonia Reynaga Obregón

Coordinadora General Académica

Dra. Wendy Díaz Pérez

Programa Institucional de Lenguas Extranjeras (FLIP)

Mtro. Carlos A. Vázquez Guerrero

Responsable del Speaking Camp